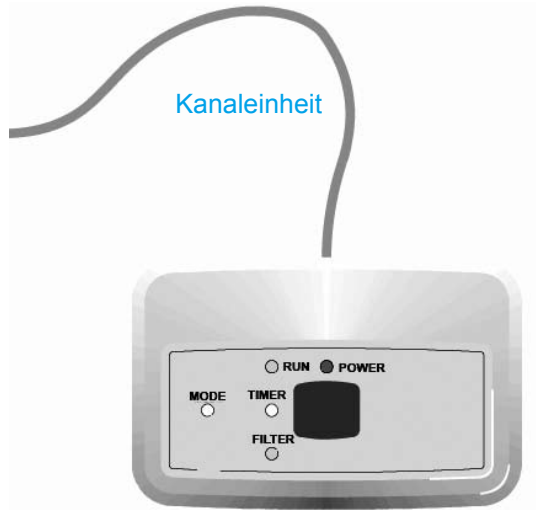


“MVi”
-Serie
Inverter für Klimaanlage



INHALT

EIGENSCHAFTEN UND FUNKTIONEN... 1
VORSICHTSMASSNAHMEN..... 2
BETRIEBSANWEISUNG 4
FEHLERSUCHE..... 6

Modell

DLV007
DLV009 DLV012
DLV015 DLV018
DLV021 DLV024

DSV015 DSV018
DSV021 DSV024
DSV030 DSV036

Bitte lesen Sie vor der Benutzung der Klimaanlage diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.

1. EIGENSCHAFTEN UND FUNKTIONEN

1. ERZWUNGENES KÜHLEN/ HEIZEN

Das Innengerät besitzt im Display eine Modus-Taste (MODE). Wenn diese Taste gedrückt wird, beginnt die Einheit mit dem Kühlen oder Heizen in dem Fall, dass die Fernbedienung defekt oder verschwunden ist.

3. STEUER-ALTERNATIVE

Die Einheit bietet zwei verschiedenen Arten von optionalen Steuergeräten: die drahtlose Fernbedienung und den LWR (lokale Verdrahtete Fernbedienung).

5. WOHLFÜHL (I-FEEL)

Diese Funktion schaltet den Temperatur-Erfassungspunkt an den Ort, an dem sich die Fernbedienung befindet. (Im Allgemeinen befindet sich der Temperatursensor hinter dem Luftansauggitter der Klimaanlage). Diese Funktion dient dazu, eine auf persönliche Vorlieben abgestimmte Umgebung zu erzeugen; dazu wird der Temperatur-Steuerbefehl an die Position übertragen, die sich in nächster Nähe zu Ihnen befindet.

2. AUTOMATISCHE UMSCHALTUNG

Im Modus "Auto" schaltet die Einheit automatisch zwischen den verfügbaren Betriebsarten (Kühlen (COOLING), Trocknen (DRY) und Heizen (HEATING)) um, um die eingestellte Temperatur stets konstant zu halten. Diese Funktion ist nur Wärmepumpen-Systemen anwendbar.

4. SCHLUMMER

Diese Funktion dient dazu, eine ungestörte Nachtruhe zu ermöglichen. Im Modus Kühlen (COOLING) steigt die Temperatur vom Beginn dieses Modus nach einer Stunde um jeweils ein Grad an; dieser Vorgang geht bis zu drei Stunden. Dieser Temperaturanstieg verhindert, dass man im Schlaf zu kalt liegt. Im Modus Heizen (HEATING) geschieht das Umgekehrte; die Klimaanlage senkt ihre Temperatur pro Stunde um ein Grad. Wenn der Schlummer-Modus (SLEEP) aktiviert ist, wird die Klimaanlage nach 7 Stunden automatisch ausgeschaltet.

6. BETRIEBSTEMPERATURBEREICH

		Innengerät		Außengerät	
		DB [°C]	WB [°C]	DB [°C]	WB [°C]
Kühlen (Cooling)	Obergrenze	32	23	46	NA
	Untergrenze	21	15	-10	NA
Heizen	Obergrenze	27	NA	24	18
	Untergrenze	10	NA	-15	-16

2. VORSICHTSMASSNAHMEN



Achtung

Dieses Zeichen warnt vor Schäden an Eigentum.

- Bitte lüften Sie den Raum gelegentlich bei Verwendung der Klimaanlage.
- Richten Sie den direkten Luftstrom nicht auf offene Kamine oder Heizgeräte.
- Klettern Sie nicht auf die Klimaanlage, und legen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Hängen Sie keine Gegenstände an das Innengerät der Klimaanlage.
- Die Klimaanlage darf nicht direkt mit Wasser in Berührung kommen.
- Fassen Sie die Klimaanlage nicht mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie nicht an der Verkabelung.
- Schalten Sie den Strom ab, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht in Betrieb nehmen.
- Setzen Sie Tiere oder Pflanzen nicht dem direktem Luftstrom aus.
- Trinken Sie kein Wasser, das aus der Klimaanlage stammt.
- Verwenden Sie dieses Modell nicht zur Kühlung von Lebensmitteln, Pflanzen oder Tieren, Präzisionsinstrumenten oder Kunstgegenständen.
- Die Anschlussventile werden beim Heizen heiß: bitte fassen Sie sie nur vorsichtig an.
- Auf die Rippen des Wärmetausches darf kein schwerer Druck ausgeübt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit installierten Luftfiltern
- Das Ansaugluftgitter und die Auslassöffnung müssen stets frei sein; sie dürfen nicht verdeckt oder blockiert sein.
- Stellen Sie sicher, dass elektronische Ausrüstung mindestens einen Meter von den Innengeräten entfernt ist.
- Vermeiden Sie die Installation der Klimaanlage neben einem Kamin, Herd oder einem Heizgerät.
- Achten Sie darauf, dass Kinder bei der Installation der Klimaanlage nicht in der Nähe sind.
- In der Nähe der Klimaanlage ist der Umgang mit brennbaren Gasen nicht zulässig.
- Das Gerät muss gemäß den gesetzlich geltenden Vorschriften installiert werden.
- Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern), deren physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten oder deren Mangel an Erfahrung und Kenntnissen einen sicheren Gebrauch des Gerätes ausschließen, nicht benutzt werden. Sie müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Gerätes angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät herumspielen.

2. VORSICHTSMASSNAHMEN

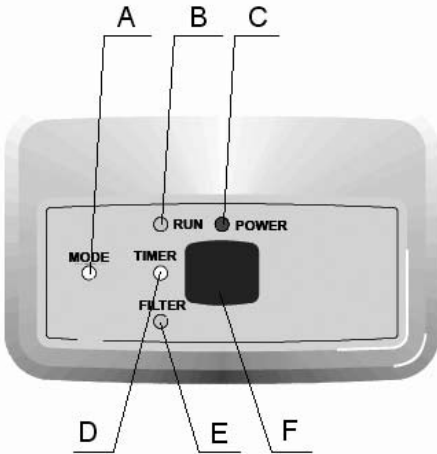


Dieses Zeichen warnt vor Tod oder ernsthaften Verletzungen.

- Bitte unternehmen Sie nicht den Versuch, diese Klimaanlage selbst zu installieren.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die von Privatpersonen gewartet werden können. Bitte ziehen Sie zur Installation, zum Starten und zu Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten stets [Fachpersonal hinzu](#).
- Wenn Sie umziehen, wenden Sie sich bitte zum Abklemmen und zur Neuinstallation des Gerätes an autorisiertes Fachpersonal.
- Halten Sie sich nicht längere Zeit im direkten gekühlten Luftstrom auf, da dies zu Unterkühlung führen kann.
- Starten und unterbrechen Sie die Funktion der Klimaanlage nicht dadurch, dass Sie den Netzstecker herausziehen oder wieder einstecken!
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird.
- Im Fall einer Störung (verbrannter Geruch o.ä.) beenden Sie sofort den Betrieb der Klimaanlage, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und rufen Sie den Kundendienst.
- Falls das Netzkabel oder das Gerät beschädigt sind, dürfen sie nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgetauscht werden, da hierzu Spezialwerkzeug und ein bestimmtes vorgeschriebenes Kabel erforderlich sind.
- Das Gerät darf nicht ohne Aufsicht von kleinen Kindern oder Personen mit Behinderungen bedient werden.
- Bitte lassen Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme mindestens [12 Stunden vorwärmen](#).

3. BETRIEBSANLEITUNG

3.1 Besondere Hinweise



- A. MODUS-/RÜCKSTELLTASTE (MODE/RESET)**
Ist die Filter-LED **EINGESCHALTET (ON)**, wird der Filter-Timer durch kurzes Drücken auf die Modus-Taste (MODE) rückgestellt und die Filter-LED wird ebenfalls rückgestellt.
Ist die Filter-LED ausgeschaltet (OFF), dann dient die Modus-Taste (MODE) für den erzwungenen Betriebsmodus in Kühlen-Heizen-Aus.
Ist die Filter-LED ausgeschaltet (OFF), gelangt man durch langes Drücken der Taste **in den Diagnose-Modus**. **Haben Sie Fragen dazu**, wenden Sie sich bitte an den Fachmann.
- B. BETRIEBSANZEIGE**
Leuchtet bei Betrieb grün.
Blinkt einmal, wenn eine Meldung von der Fernbedienung eingeht.
Blinkt 3 Sekunden lang, wenn der Kühlen-Modus mit der Modus-Taste (MODE) gewählt wird.
Blinkt, wenn die Einheit im Schutz- oder Fehlerstatus ist.
- C. NETZ-ANZEIGE**
Leuchtet **rot**, wenn das Gerät mit Spannung versorgt ist.
Blinkt 3 Sekunden lang, wenn der Heizen-Modus mit der Modus-Taste (MODE) gewählt wird.
- D. TIMER-ANZEIGE**
Leuchtet in gelb, wenn der **TIMER**-Modus **an der Fernbedienung** verwendet wird.
Blinkt nach dem Ausschalten des Gerätes, wenn der Timer eingestellt ist, um anzuzeigen, dass die Timer-Zählung verloren ging.
- E. FILTER-ANZEIGE**
Leuchtet, wenn der Luftfilter gereinigt werden muss.
- F. SIGNALEMPFÄNGER**

Wenn sich die Klimaanlage nicht über die Fernbedienung betätigen lässt, kann sie zum Kühlen oder Heizen eingeschaltet oder aber komplett abgeschaltet werden, wenn die MODE-Taste (A) kurz an der Klimaanlage gedrückt wird. Die Modus-Taste MODE ändert den Betriebsstatus der Einheit zwischen den Positionen - Kühlen (COOLING) - Heizen (HEATING) - OFF (Aus). **Wenn Sie die Modus-Taste (MODE) lange am Display drücken, gelangen Sie in den Diagnose-Modus.**

3. BETRIEBSANLEITUNG

3.2 Allgemeines

- Eine Raumtemperatur, die ständig zu niedrig ist, kann Ihnen gesundheitlich schaden. Bitte vermeiden Sie es, an der eingestellten Temperatur (SPT) herum zu spielen.
- Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht im Modus Kühlen (COOLING). Halten Sie Vorhänge und Jalousien in diesem Fall geschlossen. Schließen Sie die Türen und Fenster, um die gekühlte Luft **im Raum zu halten**.
- Wenn die Klimaanlage im Modus Kühlen (COOLING) läuft, sollte Sie es vermeiden, im Raum Wärme zu erzeugen oder Heizgeräte zu verwenden.
- Stellen Sie die Lenklamellen so ein, dass Sie selbst nicht direkt im Luftstrom sind.
- Bei einem längeren Betrieb im Modus Kühlen (COOLING) sollten Sie den Raum gelegentlich durch Öffnen eines Fensters lüften.
- **Das Gerät schaltet sich nach einem Stromausfall wieder automatisch ein und verfügt über eine Speicher-Funktion für Stromausfälle. Diese Funktion stellt sicher, dass das Gerät nach dem Stromausfall wieder in dem Modus weiter arbeitet, der zuletzt gewählt war. Im anderen Fall bleibt das Gerät ausgeschaltet (OFF). Rufen Sie in diesem Fall den Kundendienst, damit er Ihnen diese Funktion einstellt.**
- **Bitte geben Sie der Einheit 3 Minuten Zeit nach einem Betrieb (in den Modi Kühlen (COOLING), Heizen (HEATING) oder Trocknen (DRY)) für eine Pause zwischen dem Ausschalten und dem Neustart.**
- **Wenn das Gerät längere Zeit in einem Raum mit hoher Feuchtigkeit in den Modi Kühlen (COOLING) oder Trocknen (DRY) laufen muss, kann sich am Luft-Auslass Feuchtigkeit ansammeln und herunter tropfen.**
- Die Signale der drahtlosen Fernbedienung werden unter Umständen nicht empfangen, wenn der Empfänger des Innengerätes lange Zeit direktem Sonnenlicht oder einer starken Lichtquelle ausgesetzt ist.
- Die drahtlose Fernbedienung kann bis zu 8 Meter weit **Signale** übertragen.
- Wenn Sie den LWC mit dem Innengerät verwenden möchten, lesen Sie bitte dazu das entsprechende Handbuch.

4. FEHLERSUCHE

Bevor Sie den Kundendienst rufen, prüfen Sie bitte, ob die folgenden normalen Störungen vorliegen, und beheben Sie diese.

	Problem	Ursache	Abhilfe
1	Das Gerät funktioniert nicht. Netz-Anzeige leuchtet nicht auf.	<ul style="list-style-type: none"> Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen. Stromausfall. 	<ul style="list-style-type: none"> Hauptsicherung prüfen.
2	Das Gerät spricht nicht richtig auf die Befehle der Fernbedienung an.	<ul style="list-style-type: none"> Die Urlaubs-Funktion ist vom LWC eingestellt. Das Infrarot-Signal erreicht das Gerät nicht. Der Abstand zwischen der Fernbedienung und dem Gerät ist zu groß, oder die Fernbedienung wird im falschen Winkel auf das Gerät gehalten. Der Infrarot-Empfänger am Gerät ist einer zu starken Lichtquelle ausgesetzt. 	<ul style="list-style-type: none"> Urlaubs-Funktion manuell aus dem LWC löschen. Prüfen Sie, ob Hindernisse zwischen Gerät und Fernbedienung vorhanden sind, und beseitigen sie diese. Gehen Sie näher an das Gerät heran. Blenden Sie die Leuchten herunter, besonders die Fluoreszenz-Anzeige.
3	Der LWC funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> Das ganze System ist gestört. Das Verbindungskabel für die Datenkommunikation ist nicht richtig angeschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> Netzversorgung des Gerätes prüfen. Den Kundendienst kontaktieren und die Verdrahtung der Datenkommunikation prüfen lassen.
4	Das Innengerät bläst keine Luft aus.	<ul style="list-style-type: none"> Kaltluft-Schutz ist aktiviert Der Entfrosten-Schutzmodus ist aktiviert. Zu große Kühlung im Trocken-Modus (DRY) 	<ul style="list-style-type: none"> Normaler Betrieb im Heizen-Modus (HEATING), bitte warten Sie einige Minuten. Normaler Betrieb im Trocken-Modus (DRY).
5	Die Betriebsarten Kühlen (COOLING), Trocknen (DRY) oder Heizen (HEATING) starten nicht sofort.	<ul style="list-style-type: none"> 3 Min. vom Kompressor verzögerter Start. 	<ul style="list-style-type: none"> Normaler Betrieb für diese Modi.
6 ⁽¹⁾	Modus-Konflikt ⁽²⁾ Fehlercode - A1	<ul style="list-style-type: none"> Der Betriebsmodus des Gerätes steht in Konflikt mit dem Betriebsmodus des Systems. Der Steuermodus des Systems kann nicht die Oberhand gewinnen. Vielleicht erzwungene Kühlen/Heizen-Modi oder Hauptinnengerät oder Steuerung durch OAT. 	<ul style="list-style-type: none"> Hören Sie auf, das Gerät zu benutzen, oder ändern Sie den Betriebsmodus des Geräts in den gleichen Modus, den das Hauptinnengerät hat. Kontaktieren Sie den Händler, um den Steuermodus des Systems prüfen zu lassen.
7	Wasser fließt über Fehlercode - A2	<ul style="list-style-type: none"> Kondenswasserbehälter ist voll. 	<ul style="list-style-type: none"> Versuchen Sie, das Kondenswasser herauslaufen zu lassen.
8	Störung der Datenkommunikation mit dem Gerät (für das Innengerät) Fehlercode - A5	<ul style="list-style-type: none"> Stromausfall des Außengerätes. 	<ul style="list-style-type: none"> Außengerät mit Spannung versorgen.
9	Einheit entfroset Fehlercode - b1	<ul style="list-style-type: none"> Temperatur der Einheit ist zu niedrig. 	<ul style="list-style-type: none"> Normaler Betrieb im Heizen-Modus (HEATING), das System kann sich selbst wieder korrigieren, bitte warten Sie einige Minuten.
10	Kaltluft -Schutz Fehlercode - bb	<ul style="list-style-type: none"> Lassen Sie zu Beginn den Heizungs-Modus laufen. 	<ul style="list-style-type: none"> Normaler Betrieb im Heizen-Modus (HEATING).
11	Einheit überhitzt Fehlercode - bd	<ul style="list-style-type: none"> Temperatur der Einheit ist zu hoch. 	<ul style="list-style-type: none"> Normaler Betrieb im Heizen-Modus (HEATING), das System kann sich selbst wieder korrigieren, bitte warten Sie einige Minuten.
12	Kommunikations-Fehler (für das Außengerät) Fehlercode - db	<ul style="list-style-type: none"> Schlechter Anschluss des Kommunikationskabels. Stromausfall. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontaktieren Sie den Kundendienst und lassen Sie die Verdrahtung der Datenkommunikation prüfen. Stellen Sie sicher, dass die Netzversorgung normal ist.
13	Einheit entfroset (für das Außengerät) Fehlercode - FC	<ul style="list-style-type: none"> Der Außenwärmetauscher ist vereist. Kältemittel-Undichtigkeit. 	<ul style="list-style-type: none"> Normaler Betrieb im Heizen-Modus (HEATING). Lassen Sie vom Kundendienst Kältemittel nachfüllen, wenn das System sehr häufig in den Entfrost-Modus geht.
14	Öl-Rücklaufkreislauf der Einheit (für das Außengerät) Fehlercode - Fd	<ul style="list-style-type: none"> Es ist Zeit, dass das Öl in den Kompressor zurückläuft. 	<ul style="list-style-type: none"> Normaler Betrieb in den Modi Heizen (HEATING), Trocknen (DRY) oder Kühlen (COOLING).

4. FEHLERSUCHE

Hinweis:

^[1] Für die Teile 6 bis 14 kann der Fehlercode nur vom LWC geprüft werden.

^[2] Wenn bei einem Modus-Konflikt der Einstellungs-Modus auf Heizen (HEATING) steht und „A1“ als Warnung angezeigt wird, ändern Sie bitte den Modus in Kühlen (COOLING) ODER Trocknen (DRY) ODER LÜFTER (FAN). Ist der Einstell-Modus Kühlen (COOLING) oder Trocknen (DRY) oder Lüfter (FAN) und wird „A1“ als Warnung angezeigt, ändern Sie bitte den Modus in Heizen (HEATING).

Wenn folgende Situation auftritt, rufen Sie bitte so schnell wie möglich den Kundendienst:

1. Das Problem lässt sich mit diesem Handbuch nicht lösen;
2. Finden Sie einen anderen Fehlercode vom LWC, der in diesem Handbuch nicht beschrieben ist.

